



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
BRAHMAN

## Reglamento Oficial

Promoción: El breteador lo espera.

Este reglamento delimita y aclara las condiciones bajo las cuales se regirá la promoción “El breteador lo espera”. Se entenderá que todo participante, al decidir participar de los beneficios de la promoción, conoce y acepta las condiciones y limitaciones establecidas en el presente reglamento de forma absoluta, incluyendo aquellas que limitan la responsabilidad de El Organizador. Asimismo, aceptan someterse a las decisiones de El Organizador en cualquier asunto relacionado con la Promoción.

### A. SOBRE LA PROMOCIÓN:

1- El Organizador: La presente promoción es patrocinada por la empresa CALOX y organizada por El Colono Agropecuario S.A., con cédula de persona jurídica 3-101-268981, El Colono Zona Norte S.A, cédula jurídica 3-101-619060 y Agroveterinaria el Colono Sociedad Anónima, cédula jurídica 3-101-339561, en adelante denominados como El Organizador.

2- De los encargados: Para los efectos legales correspondientes, las empresas El Colono Agropecuario S.A., El Colono Zona Norte S.A. y Agroveterinaria el Colono Sociedad Anónima serán representados para esta promoción y para la administración de esta, mediante el Departamento de Mercadeo de Colono Agropecuario en la ciudad de Jiménez de Pococí.

3- De la naturaleza: La presente promoción se considerará de naturaleza exclusiva para clientes de contado y crédito. Excluye aquellos que por la naturaleza de negociaciones, compras o beneficios sean catalogados por El Organizador como clientes especiales. Pretende estimular la venta de contado y crédito en productos de las marcas patrocinadoras de Colono Agropecuario y premiar la preferencia de nuestros clientes, así como ser una herramienta para captar datos de contacto de nuestros clientes para mejorar la comunicación con ellos.

4- De la jurisdicción: Esta promoción es válida y exclusiva para la República de Costa Rica, específicamente en los establecimientos de Colono Agropecuario identificados con la promoción.

### B. PERÍODO PROMOCIONAL:

5- La presente promoción es por tiempo limitado: Iniciando el día 8 de enero y hasta el 18 de mayo de 2024 a 5:00 pm o la hora de cierre de los puntos de venta o en caso de restricciones sanitarias, hasta el día y hora en que los puntos de venta puedan operar.



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
**BRAHMAN**

## C. PARTICIPANTES:

6- La presente promoción va dirigida única y exclusivamente a aquellas personas físicas (mayores de 18 años) o jurídicas, sean nacionales o extranjeras que cumplan con las condiciones de la justicia y legalidad de la República de Costa Rica y de lo dispuesto por El Organizador, excluyendo los clientes determinados como especiales.

La promoción aplica solo para clientes de contado y crédito, pero si estos cuentan con una deuda pendiente en crédito no podrán participar en la promoción. Para esto deberán estar al día con sus pagos.

7- Se tendrán como clientes especiales, aquellos que por restricciones legales no puedan participar, ya sea al comprar para una entidad no gubernamental, organización pública, estatal, autónoma, semi- autónoma, supremos poderes y cualquier otra que su ley orgánica, y/ o la legislación vigente impida. También aquellas empresas privadas que decidan que sus compras no participen y que lo manifiesten expresamente y por escrito.

8- No podrán participar las siguientes personas: Empleados directos de la empresa organizadora, ni de agencias con las cuales tenga relaciones comerciales Colono Agropecuario, ni de empresas del grupo Colono, ni de asociación solidarista, ni los siguientes familiares de empleados de Grupo Colono: cónyuges o personas que vivan con el colaborador. Tampoco podrá participar ninguna persona contratada para esta promoción como modelos, promotores o actores.

9- Los premios no son transferibles. Cuando se trate de un ganador empresarial o jurídico, uno de los representantes legales con los poderes correspondientes podrá autorizar mediante una cesión de derechos firmada por el cedente y el cesionario, en papel de seguridad, debidamente autenticada por notario público, a las personas que seleccionen, para que reciban el premio. En dicho caso, los documentos deberán presentarse a más tardar ocho días naturales posterior al anuncio de ganadores en redes sociales, de lo contrario, perderá dicho derecho de cesión.

10- Deberá coincidir el nombre de la acción electrónica con el nombre de la factura, caso contrario, la acción electrónica será desechada y se sacará un nuevo ganador.

## D. MECÁNICA DE PARTICIPACIÓN

11- Por la compra al contado de cada QUINCE MIL COLONES (15.000 colones) impuestos incluidos en productos de las marcas patrocinadoras, el cliente recibirá una acción electrónica, misma que el vendedor al momento de facturar, tiene que completar o llenar los datos del cliente que no está registrado con la información del cliente: nombre, apellidos, número de identidad, teléfonos y correos, la acción electrónica se imprime y queda registrado en nuestra base de datos. El cliente puede corroborar sus acciones por medio de Colono App.



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
BRAHMAN

12- El Organizador no aceptará devoluciones (llamadas notas de crédito) de compras realizadas durante el periodo promocional, que no sean por temas de garantía, salvo casos excepcionales autorizados por EL ADMINISTRADOR a cargo del punto de venta. En caso de notas de crédito por devolución total, las acciones electrónicas que se hubieran generado por dicha compra quedarán inválidos.

En caso de notas de crédito por devolución total y facturación nueva, se invalidan las acciones electrónicas recibidas por la compra que fue sujeta de devolución total y se le asignan los que procedan, según la nueva facturación y de acuerdo con la mecánica indicada en el punto 11. En caso de nota de crédito por devolución parcial, se invalidarán las acciones electrónicas que correspondan a dicha factura.

13- Los productos patrocinadores para la promoción pertenecerán a las siguientes marcas: todos los productos Calox que comercializa Colono Agropecuario.

#### E. DE LOS PREMIOS:

14- Se establecen, como premio y se detalla los siguiente:

**Un toro Brahman raza pura:** El peso del toro es de aproximadamente 550 kg y puede ser menos o más al momento de la entrega. Y se entrega con su respectivo registro y vacunas.

El premio no puede ser utilizado para abonar o saldar cuentas de crédito.

El patrocinador y organizador no se hace responsable de los gastos que tenga que incurrir el ganador para reclamar el premio.

El patrocinador y organizador no esta en la obligación de llevar el TORO hasta el domicilio o lugar que el ganador decida.

El ganador puede retirar el premio donde el patrocinar y organizador lo indiquen.

15- Los ganadores se anunciarán a más tardar el 24 de mayo 2024, por medio de redes sociales, el sitio web [www.colonoagropecuario.com](http://www.colonoagropecuario.com) y en puntos de venta; y se hará en presencia de notario público, personal de control interno y personal del área de mercadeo y se realizará de la siguiente manera:

De acuerdo con la base de datos que se extraen por medio de los sistemas de facturación del Colono Agropecuario. Se sorteará el TORO entre todos los puntos de venta y clientes que cumplan con los requisitos de la promoción.



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
**BRAHMAN**

Las personas o empresas al participar ya sean físicas o jurídicas deben estar al día con el pago de su crédito. De igual manera si una persona ganadora ya sea física o jurídica o que haya comprado de contado al momento de recibir su premio debe estar al día con su crédito con El Colono Agropecuario S.A.

16- Una vez comunicados los ganadores en las redes sociales de Colono Agropecuario, disponen hasta el 28 de junio del 2024, para reclamar sus premios, lo cual deberá hacer comunicándose al 2799-6000 o a [serviciosonlineaca@colonoagropecuario.com](mailto:serviciosonlineaca@colonoagropecuario.com) en horario de lunes a viernes de 8 am a 4 pm.

En caso de que la persona ganadora no reclame su premio en los tiempos indicados por el patrocinador y organizador. Pierde el derecho del premio. Y el patrocinador tanto como el organizador pueden disponer del toro.

## F. GARANTÍAS

17- El organizador no hace responsable sobre la salud del toro posterior a su entrega. Tampoco se hace responsable de la alimentación posterior a la entrega.

El toro se brinda con los respectivos permisos y vacunas al día.

## G. CONDICIONES Y RESTRICCIONES

18- En los materiales de participación utilizados en la presente promoción, se ha consignado la frase "Ver reglamento en [www.colonoagropecuario.com](http://www.colonoagropecuario.com)" a fin de que quede constando expresamente: Que tanto la participación, así como la propia promoción y la mecánica de esta, se encuentran sometidos a las condiciones y limitaciones que se indican en el presente reglamento. Además, que cada participante acepta apegarse a los mismos sin restricción.

19- El Organizador suspenderá en forma inmediata la promoción, sin asumir ninguna responsabilidad, si se llega a detectar fraudes tales como alteraciones, imitaciones, sustituciones o cualquier otra irregularidad en la comunicación o cualquier otro proceso relacionado con la promoción. La promoción también podría suspenderse o modificarse en cuanto a los plazos de finalización o entrega de los premios en caso de fuerza mayor, especialmente relacionado con eventos climatológicos, temblores, pandemias, hackeo de sistemas informáticos, guerras, etc.



 **CALOX**  
Veterinaria

 **Colono**  
App

# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
**BRAHMAN**

Según la situación, esta suspensión será dada a conocer públicamente a través de una publicación en su página web, redes sociales, impresiones en lugares visibles de los almacenes y cualquier otro medio que se estime conveniente por parte del Organizador. Si este fuera el caso, los participantes no podrán reclamar ningún tipo de daño o perjuicio.

20- Para compras, sólo se aceptan pagos en efectivo en colones o dólares estadounidenses, transferencias o pagos con SINPE MÓVIL o Link de pagos que puedan confirmarse antes de la entrega de lo comprado, crédito aprobado por el departamento respectivo, tarjetas de débito y crédito siempre y cuando sea el titular quién esté físicamente presenciando la transacción, tarjetas de regalo que estén activas o por medio de convenios activos con el Organizador.

21- Los ganadores deberán tener el estatus legal requerido para hacer efectivo el disfrute del premio. Cualquier trámite o pago necesario para recibir o retirar el premio es responsabilidad del ganador.

22- Los favorecidos de los premios deberán ser personas diferentes.

23- El ganador de un premio deberá reclamar el mismo en las fechas y forma indicadas en este Reglamento. Para ser acreedor a los premios, los participantes deberán cumplir con todos los requisitos establecidos en el presente Reglamento. El Organizador tiene la potestad de disponer los premios en caso de que no se logre formalizar la entrega del premio con alguno de los ganadores ya sea porque no se comunicó en los plazos indicados o no presentó los documentos requeridos, según los plazos y condiciones indicadas en la cláusula 17, sin derecho de los participantes a accionar o reclamar indemnización o afectación alguna.

24- El premio no es canjeable en efectivo, ni mercancías, ni servicios.

25- En caso de fallecimiento de uno de los favorecidos en alguno de los premios, el y/o los presuntos herederos para reclamar el premio del fallecido deberán presentar el respectivo proceso sucesorio certificado donde conste la declaratoria de sucesores del causante y la adjudicación correspondiente de acuerdo con el ordenamiento jurídico costarricense, siendo que solo entregará el premio en caso de que el Juzgado correspondiente y/o el Notario Público director del Sucesorio certifique quien y/o quienes son los únicos y universales herederos del fallecido y favorecido con el premio, teniendo un plazo improrrogable acorde a lo establecido en clausula diecisiete.

## G. DERECHOS DE IMAGEN

26- Con el fin de hacer público el proceso y el resultado de la promoción, los clientes que opten por recibir los beneficios de la promoción, así como los representantes legales cuando se trate de personas jurídicas, autorizan que su nombre, voz e imagen aparezcan en otras publicaciones,



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
**BRAHMAN**

demás medios publicitarios y en general en todo material de divulgación de las actividades promocionales, sea por concepto de participación en la misma o respecto a la entrega o recibo del beneficio, sin que esto implique remuneración, compensación, ni reclamo alguno por concepto de derechos de imagen. En el caso de las instituciones o empresas, su representante autoriza que el nombre e imágenes, videos de la institución aparezcan en otras publicaciones y cualquier medio de comunicación que el Organizador considera apropiado para sus intereses.

## H. RESPONSABILIDAD DE EL ORGANIZADOR

27- El Organizador es responsable únicamente por garantizar el cumplimiento de la información suministrada en los medios de comunicación en cuanto a los beneficios si estos están vigentes según se establece en este reglamento. Los participantes serán responsables del uso y disfrute que les den a las mercancías, materiales, suministros adquiridos, regalías o bonificaciones si las hubiera. Los participantes liberan de responsabilidad al Organizador, los organizadores, Co-Organizadores, empresas afiliadas, y demás involucrados en esta promoción, así como a sus ejecutivos, empleados, representantes o agentes de cualquier daño que surja directa o indirectamente como consecuencia de su participación en la Promoción o que resulte en forma directa o indirecta de su aceptación, retiro o posesión de los productos o premios anunciados de esta promoción, o bien del hecho que su identidad se haga pública por el hecho de haber participado y/o ganado en la Promoción.

28- Expresamente se libera la responsabilidad de El Organizador por: a) Accidentes, muerte, enfermedades o gastos médicos en los que puedan incurrir por el uso y disfrute de cualquier beneficio derivado de esta promoción. b) Gastos incurridos para participar en la Promoción o para hacer efectivo los beneficios de la misma; c) Intervenciones humanas no autorizadas por parte de terceros a los sistemas de cómputo o similares que alteren el desarrollo de la Promoción; d) Daños sufridos a la integridad o bienes de los participantes o de terceros que se ocasionen en virtud de esta Promoción e) Gastos de inscripción, matrícula, seguros o impuestos solicitados por las leyes de la República para el disfrute de los beneficios de la promoción.

## I. INFORMACIÓN PERSONAL

29- La totalidad de la información proporcionada por los participantes pertenecerá a El Organizador. Los participantes, al aportar sus datos, autorizan el acceso a dicha información por parte de los Organizadores y su inclusión en una base de datos si a bien lo tuviese el organizador, autorizando además el uso de dicha base de datos para enviar información comercial de la empresa organizadora, así como cualquier fin comercial que no esté prohibido.



# El Breteador le espera

Participe por un  
**TORO**  
BRAHMAN

## J. RELACIÓN ENTRE LAS PARTES

30- Ninguna disposición de la presente Promoción se deberá interpretar como creadora de una relación entre las partes diferente a la que nace del tráfico normal en el comercio. Ningún participante de la Promoción, por el hecho de serlo, adquiere la condición de Empleado, Representante, Accionista o Agente de la Compañía Organizadora/Organizadora. Con el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este Reglamento finalizará la relación entre las partes en su totalidad.

31- Cualquier asunto que se presente con respecto a la presente promoción y que no esté previsto en el presente reglamento, será resuelto por El Organizador en estricto apego a las leyes, usos y costumbres de la República de Costa Rica.

32- El presente reglamento puede ser visto en la siguiente dirección:

[www.colonoagropecuario.com](http://www.colonoagropecuario.com) o en los almacenes de Colono Agropecuario.

-----ÚLTIMA LÍNEA-----